

<b>STN</b>	<b>Automatické elektrické riadiace zariadenia pre domácnosť a na podobné účely</b> <b>Časť 2-5: Osobitné požiadavky na automatické elektrické riadiace systémy horákov</b> <b>Zmena A1</b>	<b>STN</b> <b>EN 60730-2-5/A1</b>  36 1950
------------	--	---

Automatic electrical controls - Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems

Táto norma obsahuje anglickú verziu európskej normy.  
This standard includes the English version of the European Standard.

Táto norma bola oznámená vo Vestníku ÚNMS SR č. 07/19

STN EN 60730-2-5 z augusta 2015 sa bez tejto zmeny A1 môže používať do 15. 1. 2020.

Obsahuje: EN 60730-2-5:2015/A1:2019, IEC 60730-2-5:2013/AMD1:2017

**129182**

EUROPEAN STANDARD

**EN 60730-2-5:2015/A1**

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

April 2019

ICS 97.120

English Version

**Automatic electrical controls - Part 2-5: Particular requirements  
for automatic electrical burner control systems  
(IEC 60730-2-5:2013/A1:2017)**

Dispositifs de commande électrique automatiques - Partie  
2-5: Exigences particulières pour les systèmes de  
commande électrique automatiques des brûleurs  
(IEC 60730-2-5:2013/A1:2017)

Automatische elektrische Regel- und Steuergeräte - Teil 2-  
5: Besondere Anforderungen an automatische elektrische  
Brenner-Steuerungs- und Überwachungssysteme  
(IEC 60730-2-5:2013/A1:2017)

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60730-2-5:2015; it was approved by CENELEC on 2018-12-13. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.



European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

**EN 60730-2-5:2015/A1:2019 (E)****European foreword**

The text of document 72/1084/FDIS, future IEC 60730-2-5/A1, prepared by IEC/TC 72 "Automatic electrical controls" was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and approved by CENELEC as EN 60730-2-5:2015/A1:2019.

The following dates are fixed:

- latest date by which the document has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2019-10-12
- latest date by which the national standards conflicting with the document have to be withdrawn (dow) 2022-04-12

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CENELEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document has been prepared under a mandate given to CENELEC by the European Commission and the European Free Trade Association.

**Endorsement notice**

The text of the International Standard IEC 60730-2-5:2013/A1:2017 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60947 (series)	NOTE	Harmonized as EN 60947 (series)
IEC 62282-3-100	NOTE	Harmonized as EN 62282-3-100

## Annex ZA (normative)

### Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE 1 Where an International Publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

NOTE 2 Up-to-date information on the latest versions of the European Standards listed in this annex is available here: [www.cenelec.eu](http://www.cenelec.eu).

*Add the following references:*

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60079-20-1	2010	Explosive atmospheres - Part 20-1: Material characteristics for gas and vapour classification - Test methods and data	EN 60079-20-1	2010
ISO 23551-6	2014	Safety and control devices for gas burners - and gas-burning appliances - Particular requirements - Part 6: Thermoelectric flame supervision controls	-	-
<i>Replacement:</i>				
IEC 60127-1	2006	Miniature fuses - Part 1: Definitions for miniature fuses and general requirements for miniature fuse-links	EN 60127-1	2006



IEC 60730-2-5

Edition 4.0 2017-08

# INTERNATIONAL STANDARD

AMENDMENT 1

---

**Automatic electrical controls –  
Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems**



**THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED****Copyright © 2017 IEC, Geneva, Switzerland**

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

IEC Central Office  
3, rue de Varembe  
CH-1211 Geneva 20  
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11  
Fax: +41 22 919 03 00  
[info@iec.ch](mailto:info@iec.ch)  
[www.iec.ch](http://www.iec.ch)

**About the IEC**

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

**About IEC publications**

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigenda or an amendment might have been published.

**IEC Catalogue - [webstore.iec.ch/catalogue](http://webstore.iec.ch/catalogue)**

The stand-alone application for consulting the entire bibliographical information on IEC International Standards, Technical Specifications, Technical Reports and other documents. Available for PC, Mac OS, Android Tablets and iPad.

**IEC publications search - [www.iec.ch/searchpub](http://www.iec.ch/searchpub)**

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

**IEC Just Published - [webstore.iec.ch/justpublished](http://webstore.iec.ch/justpublished)**

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and also once a month by email.

**Electropedia - [www.electropedia.org](http://www.electropedia.org)**

The world's leading online dictionary of electronic and electrical terms containing 20 000 terms and definitions in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

**IEC Glossary - [std.iec.ch/glossary](http://std.iec.ch/glossary)**

65 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and Definitions clause of IEC publications issued since 2002. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

**IEC Customer Service Centre - [webstore.iec.ch/csc](http://webstore.iec.ch/csc)**

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: [csc@iec.ch](mailto:csc@iec.ch).



IEC 60730-2-5

Edition 4.0 2017-08

# INTERNATIONAL STANDARD

AMENDMENT 1

---

**Automatic electrical controls –  
Part 2-5: Particular requirements for automatic electrical burner control systems**

INTERNATIONAL  
ELECTROTECHNICAL  
COMMISSION

---

ICS 97.120

ISBN 978-2-8322-4747-1

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.**

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic electrical controls.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
72/1084/FDIS	72/1103/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

A bilingual version of this publication may be issued at a later date.

---

## 1 Scope and normative references

*Replace Subclause 1.1 by the following:*

### 1.1 Scope

This part of IEC 60730 applies to automatic electrical **burner control systems** for the **automatic control** of burners for oil, gas, coal or other combustibles intended to be used

- for household and similar use,
- in shops, offices, hospitals, farms and commercial and industrial applications.

This International Standard is applicable

- to a complete **burner control system**,
- to a separate **programming unit**,
- to a separate electronic high-voltage **ignition source**,
- to a separate **flame detector** and
- to a separate **high-temperature operation (HTO) detector**.

NOTE 1 Throughout this document, where it can be used unambiguously, the word "system" means "burner control system" and "systems" means "burner control systems".



IEC 60730-2-5:2013/AMD1:2017  
© IEC 2017

– 3 –

NOTE 2 Throughout this document, the word "equipment" means "appliance and equipment."

This standard does not apply to thermoelectric flame supervision controls; thermoelectric flame supervision controls are covered by ISO 23551-6.

This document also applies to electrical **burner control systems** intended exclusively for industrial process applications e.g. those applications covered by ISO TC 244 (ISO 13577).

**1.1.1** This document applies to the inherent safety, to the declared **operating values**, **operating times** and **operating sequences** where such are associated with burner safety and to the testing of automatic electrical **burner control systems** used in, on, or in association with, burners.

NOTE Requirements for specific **operating values**, **operating times** and **operating sequences** are given in the standards for appliances and equipment.

**1.1.2** This document applies to AC or DC powered systems with a rated voltage not exceeding 660 V AC or 600 V DC.

**1.1.3** This document does not take into account the **response value** of an **automatic action** of a **control**, if such a **response value** is dependent upon the method of mounting the **control** in the equipment. Where a **response value** is of significant purpose for the protection of the **user**, or surroundings, the value defined in the appropriate equipment standard or as determined by the manufacturer applies.

**1.1.4** This document applies also to systems incorporating **electronic devices**, requirements for which are contained in Annex H.

**1.1.5** This document applies to systems using NTC or PTC thermistors, additional requirements for which are contained in Annex J.

**1.1.6** This document includes systems responsive to flame properties and temperature for HTO.

*Delete Subclauses 1.2, 1.3 and 1.4.*

**1.5** *Renumber this subclause as follows:*

## **1.2 Normative references**

*Delete reference to IEC 61643-11.*

*Add the following new references to the existing list:*

IEC 60079-20-1:2010, *Explosive atmospheres – Part 20-1: Material characteristics for gas and vapour classification – Test methods and data*

ISO 23551-6:2014, *Safety and control devices for gas burners and gas-burning appliances – Part 6: Thermoelectric flame supervision controls*

*Add the following instruction:*

*Replacement:*

IEC 60127-1:2015, *Miniature fuses – Part 1: Definitions for miniature fuses and general requirements for miniature fuse-links*

**koniec náhľadu – text ďalej pokračuje v platenej verzii STN**